

panorama

inforegio

30

Verano 2009



Estrategia de la UE para la región del Mar Báltico

Hacia un futuro próspero y sostenible

EDITORIAL

Dirk Ahner

3

ANÁLISIS

4-7

Estrategia de la UE para la región del Mar Báltico – Muchos países, una sola región

8-11

ENTREVISTAS

Christopher Beazley – Dra. Cecilia Malmström – Jan Kozłowski – Dr. Andreas Röpke

12-13

EN BENEFICIO DE TODOS

Proyecto JOSEFIN - El apoyo a las PYME aporta nuevos beneficios a la región del Mar Báltico

14-16

SOBRE EL TERRENO

COHIBA – Cómo detectar y controlar el flujo de sustancias peligrosas en el Mar Báltico

17

CARTAS AL DIRECTOR

18-19

PUNTOS EN COMÚN

Trabajando juntos por la región del Mar Báltico

20

PARA AMPLIAR INFORMACIÓN

21

CURIOSIDADES DE LA POLÍTICA REGIONAL

Cohesión territorial: ¿de dónde viene el concepto?

22-23

NUESTROS PROYECTOS, POR DENTRO

El Musikpark de Mannheim – El Centro de Nanosalud

24-25

COOPERACIÓN EN RED

Conferencia de red en Visby, Suecia (11-12 de junio de 2009)

26

NÚMERO ANTERIOR, NÚMERO SIGUIENTE

27

AGENDA

28

APORTE SUS PUNTOS DE VISTA

Fotografías (páginas):

Cubierta: Istockphoto

Páginas 5, 10, 16, 21, 24, 25: © CE

Páginas 5, 14, 15, 26: © Jaakko Mannio

Páginas 6, 7, 12-13: © Istockphoto

Página 8: © Convenio del Mar Báltico - Jenny Björkqvist

Página 9: © Hans Doverholm, Metsahallitus

Página 10: © Oficina del Presidente del Voivodato de Pomerania, Polonia

Página 11: © Lisa Katharina Röpke

Páginas 18, 19: © Vomare Project

Página 22: © Musikpark Mannheim GmbH

Página 23: © Universidad de Swansea

Director: Raphaël Goulet, Comisión Europea, Dirección General de Política Regional

Esta revista se imprime en inglés, francés y alemán en papel reciclado, y está disponible en 21 lenguas en la dirección:

http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/panora_es.htm

Las opiniones expresadas en la presente publicación corresponden a sus autores y no reflejan necesariamente el parecer de la Comisión Europea.



La estrategia de la Unión Europea para la región del Mar Báltico: de las palabras a los hechos

La estrategia de la UE para la región del Mar Báltico supone una nueva forma de trabajar juntos en el seno de la Unión. Las regiones que integran estos ocho Estados miembros, y sus casi 100 millones de habitantes, podrán planificar, dar prioridad y llevar a cabo actividades con la confianza de que sus colegas y vecinos estarán trabajando en la misma dirección y en pos de los mismos objetivos. Cooperación que permitirá a la región del Mar Báltico gozar de un entorno sostenible y de un óptimo desarrollo económico y social.

Con la participación de todos

La estrategia nació a raíz de una petición del Consejo Europeo, quien a su vez se basó en una serie de trabajos previos del Parlamento Europeo. Como podrá cerciorarse si lee esta edición de Panorama, la estrategia ha gozado de un nivel excepcional de implicación por parte de los socios y partes interesadas a todos los niveles. Trabajando juntos podemos hacer un mejor uso del dinero y de otros recursos disponibles para mejorar el futuro de la región. También, aprovechar con mayor eficacia toda la experiencia, conocimientos y energía puestos en el empeño, y hacer que todos los habitantes de la región se beneficien de la legislación de la UE.

Primeros pasos

El plan de acción preparado por la Comisión propone 80 proyectos que marcarán el camino a seguir para abordar 15 prioridades interrelacionadas entre sí. Los proyectos tienen por objetivo mejorar diversos aspectos como el medio ambiente (reduciendo, por ejemplo, los niveles de nitratos y fosfatos en el Mar Báltico), la prosperidad (promocionando aspectos como el espíritu empresarial), la accesibilidad (mejorando, entre otras cosas, las conexiones de transportes), y la seguridad (mediante, por ejemplo, una mejor respuesta frente a los accidentes). Se trata, pues, de mejoras reales y tangibles ya en marcha, y cuyo éxito, que será también el éxito de la estrategia en su conjunto, dependerá de los numerosos socios de la región y del apoyo de las más altas instancias políticas de todos los países implicados. La estrategia ofrece un marco a seguir y aporta a los ciudadanos la certidumbre de estar contribuyendo a hacer de la región del Mar Báltico un lugar mejor. Esta edición de Panorama muestra cómo la estrategia se propone liberar toda la fuerza y el potencial de la región.

La Comisión, el Parlamento Europeo, los Estados miembros y todas las partes interesadas de la región están explorando una nueva modalidad de colaboración. Una modalidad que no está basada ni en el dinero ni en la creación de leyes específicas o de nuevas instituciones, sino en la voluntad y disposición de los ciudadanos para cooperar y resolver juntos los problemas de la región. Esta estrategia, que denominamos macrorregional, no está limitada ni por las fronteras nacionales o regionales, ni por ningún área política específica. Se necesita un cambio positivo, un cambio para el que, de entrada, no existen límites: sólo los que la propia voluntad de actuar de los socios quiera imponer.

Dirk Ahner

Director General, Comisión Europea
Dirección General de Política Regional

« La estrategia ofrece un marco a seguir y aporta a los ciudadanos la certidumbre de estar contribuyendo a hacer de la región del Mar Báltico un lugar mejor »

ESTRATEGIA DE LA UE PARA LA REGIÓN DEL MAR

BÁLTICO – MUCHOS PAÍSES, UNA SOLA REGIÓN

Una gran parte de los 8 000 km de línea costera que rodean el Mar Báltico es compartida por ocho Estados miembros de la UE, cada uno con sus propias prioridades e inquietudes, imperativos económicos y preocupaciones políticas. Autopista marítima, y demasiadas veces vertedero, el Mar Báltico está rodeado por una población de casi un millón de habitantes.

Pero pese a la colaboración desarrollada durante los últimos años para mejorar su condición, el mar continúa deteriorándose: en este contexto, la Unión Europea pidió a la Comisión que elaborara una estrategia «viva» para garantizar un futuro más brillante para la región.

Estrategia pionera en su género

Un mes de mayo de hace cinco años Polonia, Estonia, Letonia y Lituania se integraron en la Unión Europea. Su acceso significó, y significa, que ocho de los nueve Estados bálticos se benefician de la libre circulación de bienes y servicios, y comparten una misma legislación en materia de calidad del agua, aparte del patrimonio que, en gran medida, es común a estos países. Esta proximidad física y cultural hace del Báltico el lugar perfecto en el que crear una estrategia que podría calificarse de pionera en su género, ya que es la primera que abarca a una macroregión entera. También constituye un importante primer paso hacia la implementación regional de la política marítima integrada.

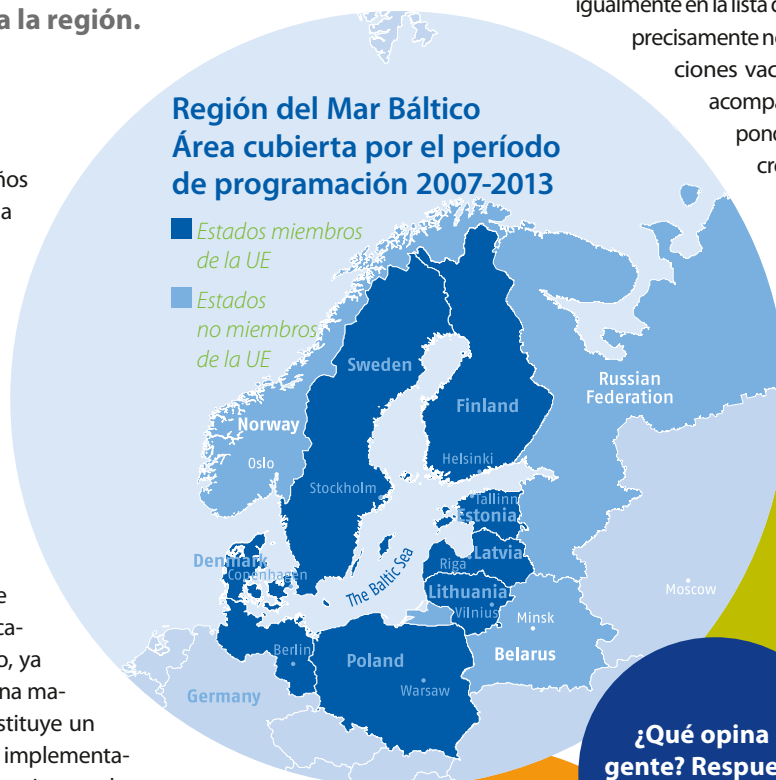
La estrategia se asienta sobre cuatro pilares que ayudarán a convertir esta parte de Europa en sostenible desde el punto de vista medioambiental, próspera, accesible y atractiva, y segura.

La Comisión adoptó la estrategia el pasado 10 de junio, tras un proceso de intensos debates y consultas en el que se recibieron más de 100 contribuciones. Dos importantes conferencias sirvieron de apertura y cierre del período de consulta, que se extendió del 30 de septiembre de 2008 al 6 de febrero de 2009. Entre una y otra fecha se celebraron cuatro talleres abiertos, uno para cada uno de los cuatro pilares de la estrategia. Al mismo tiempo, la Comisión organizó una consulta abierta para brindar a todo el mundo la oportunidad de contribuir con sus

opiniones, sin importar el lugar donde estuvieran. Desde los jóvenes presentes en una conferencia de la juventud celebrada en Hamburgo hasta el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF, del inglés World Wide Fund), todo el mundo estaba invitado a aportar su opinión.

¿El resultado? La idea más clara que se puso de manifiesto es que todos los participantes reconocían la urgencia de implementar una estrategia, ya que los problemas de la región son demasiado obvios para ser ignorados. Aunque ya existen iniciativas y políticas puestas en marcha y funcionando en diversos ámbitos y países, y además son buenas, carecen sin embargo de coherencia y, por tanto, no son todo lo eficaces que deberían ser. Otro mensaje muy claro es que la estrategia se debe aplicar de una manera práctica, no teórica: lo que la región del Mar Báltico necesita ahora son hechos, no pa-

labras como en el pasado. Idea que encontró eco igualmente en la lista de cosas que la gente precisamente no quería ver: declaraciones vacías que no vengán acompañadas de las correspondientes medidas concretas a cumplir en un plazo especificado de tiempo.



«Que la estrategia del Mar Báltico muestre al mundo cuán positivo es el trabajo en común, y pueda salvar al Mar Báltico».
Alm Anders

¿Qué opina la gente? Respuestas a la consulta pública

«La estrategia de la UE para el Mar Báltico necesitará de un órgano o institución que se encargue de la coordinación y la dirección del proceso, papel para el que podría ser muy adecuada la Comisión Europea, ya que posee la capacidad y los recursos humanos necesarios».
Tobias Etzold

«La región del Mar Báltico constituye una parte importante de nuestro entorno común. Cada uno de nosotros debe contribuir por tanto al bienestar de la región. Todos podemos participar en la estrategia, para restaurar y salvar este maravilloso mar».
Börje Hagman

Poniendo en marcha la estrategia

En diciembre de 2007, los Estados miembros pidieron a la Comisión que preparara, bajo la dirección de la Dirección General de Política Regional, una estrategia para la región del Mar Báltico, uno de cuyos objetivos sería ayudar a solucionar los urgentes problemas medioambientales del Mar. La estrategia fue adoptada por la Comisión el 10 de junio de 2009 mediante una Comunicación y un plan de acción, y posteriormente transferida al Parlamento y al Consejo para su debate y aprobación.

Soluciones para todos

Los cuatro pilares de la estrategia se han formulado de tal manera que casi nada ha quedado fuera. La Comisión, una vez decidida a adoptar un enfoque estructurado en vez de selectivo, creó un marco compuesto por prioridades, acciones continuadas y proyectos con un plazo límite de ejecución. La Comisión ha elaborado, así, una metodología adaptable y perdurable en el tiempo, aunque los objetivos individuales, al igual que las herramientas para conseguirlos, puedan cambiar en línea con la evolución de la región.

Ello no sólo quiere decir que la estrategia se puede usar para estructurar un enfoque duradero para la región, que pueda permanecer vigente durante muchos años, sino que también permite reconocer y aceptar en el marco de la estrategia las prioridades de todos los países participantes –Suecia, Finlandia, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Alemania y Dinamarca–. No todos los participantes en la estrategia asumirán todas las prioridades, pero sí se abordará al menos una prioridad de cada participante.

La estrategia propone utilizar fundamentalmente el marco de la «Dimensión septentrional», una política común de la UE, Rusia, Noruega e Islandia para los aspectos externos de la cooperación, con opción a usar canales alternativos (como el Consejo de los Estados del Mar Báltico) cuando puedan resultar útiles. Rusia y otros países vecinos han hecho saber ya que perciben muy positivamente los esfuerzos comunitarios para mantenerlos informados, y la UE desea vivamente cooperar con ellos en asuntos de interés común.

La estrategia no implica ninguna financiación adicional en esta fase –se trata más bien de coordinar el amplio número de personas y organizaciones que trabajan ya en la región, y extraer el mayor beneficio del modo en que las políticas nacionales y comunitarias operan en la región–. Práctica más que idealista, la estrategia abarca numerosos aspectos de la vida cotidiana en la región. Los nuevos proyectos que se pondrán en marcha contribuirán, por ejemplo, a reducir los altos niveles de contaminación marina, mediante la mejora de los sistemas de transporte

y las redes de energía, y el refuerzo de la protección contra grandes emergencias en mar y tierra.

Es fácil decirlo, pero ¿por dónde empezamos?

La estrategia se pondrá a trabajar inmediatamente basándose –en línea con las sugerencias recibidas– en las medidas ya puestas en marcha, aunque de manera fragmentaria, con el fin de hacer frente a los desafíos más importantes y aprovechar las principales oportunidades. He aquí algunas ideas:

MEDIO AMBIENTE SOSTENIBLE

El Mar Báltico, que cuenta con una profundidad media de tan sólo 58 metros, está perdiendo su calidad y biodiversidad debido a un vertido excesivo de nitratos y fosfatos procedentes de la agricultura, la industria y los hogares. Todas estas sustancias van a parar al mar, provocando un aumento de la eutrofización. La proliferación de algas resultante convierte grandes extensiones de mar en un cieno verdoso y fétido que desoxigena el agua y acaba matando a muchas de las especies que viven en las áreas afectadas. Las aguas del Mar Báltico tardan más de 30 años en renovarse en su totalidad, de modo que la contaminación constituye un problema particularmente grave.

Algunas de las ideas aportadas por la estrategia se basan en medidas ya adoptadas en la región para eliminar los fosfatos de los detergentes: si se eliminaran en su totalidad de los detergentes, la cantidad de fosfatos que acabarían en el Mar Báltico disminuiría en una cuarta parte, reduciendo así la proliferación de algas.

Una red formal integrada por asesores especializados en cuestiones medioambientales relacionadas con la agricultura, procedentes de todos los países situados alrededor del Mar Báltico, fomentará las mejores prácticas que minimicen el vertido o escorrentía de fertilizantes y contribuyan a mantener o incluso aumentar la productividad.



Aunque la estrategia en sí no cuente con financiación propia, el Báltico se beneficiará entre 2007 y 2013 de los siguientes fondos comunitarios procedentes de la política regional y de otras fuentes de financiación:

- **Para mejorar la sostenibilidad medioambiental del Báltico**
9 800 millones de euros, incluidos 3 100 millones para procesar aguas residuales
- **Para mejorar la competitividad del Báltico**
6 700 millones de euros, incluidos 2 400 millones para innovación en las PYME
- **Para mejorar la accesibilidad del Báltico**
27 100 millones de euros: sociedad de la información, 1 400 millones; transportes, 23 100 millones; energía, 2 600 millones
- **Para mejorar la seguridad del Báltico, por medio de la prevención de riesgos**
697 millones de euros

••• AUMENTO DE LA PROSPERIDAD

El principal punto débil de la región es el bajo nivel de presión competitiva interna. Algunos países de la región no poseen un mercado lo suficientemente grande como para fomentar la necesaria competitividad. La única solución pasa por una mayor integración de la región. Según datos de 2005, se estima que una transacción comercial internacional típica implica alrededor de 30 participantes, 40 documentos originales y 360 copias.

La Directiva «Servicios» se propone lograr un mercado único real para los servicios en el interior de la UE, mediante una reducción de la burocracia y ayudando a los interesados a establecer empresas o trasladarse a otro país. Pero su aplicación está siendo desigual e incoherente en la región báltica. La estrategia incluye, así, iniciativas para utilizar la Directiva de una manera más eficaz, fomentando el comercio y proporcionando mayores oportunidades a las PYME.

Para ayudar a los empresarios del mañana, tiene que mejorarse la oferta de servicios educativos, para lo cual se sugiere crear una especie de «Primera división» de colegios y universidades. Con ello se aseguraría la calidad y se conectarían los departamentos dedicados a las mismas materias en los diferentes centros de enseñanza. Otro objetivo es fomentar también el derecho de los ciudadanos a moverse libremente por la región para aprender o enseñar.

••• HACER LA REGIÓN ACCESIBLE Y ATRACTIVA

El este y el norte se encuentran demasiado aislados con respecto al resto de la Unión, y se están convirtiendo cada vez más en puerta de entrada desde Asia. El norte de Finlandia, Suecia y los Estados bálticos poseen el ratio de accesibilidad más bajo de toda Europa. Otro motivo de particular preocupación lo constituyen el suministro y la seguridad energéticos, ya que la región apenas cuenta con fuentes autóctonas de energía. Ello le obliga a depender de las importaciones, pero la falta de interconexiones adecuadas dificulta la seguridad del suministro.

Si tiene la intención de viajar de Varsovia a Tallin quizá prefiera tomar un avión. Y es que las 36 horas que dura el viaje en tren no lo convierten en una alternativa muy atractiva para aquellos a quienes no les sobre el tiempo precisamente. Ahora que se necesitan modos de viaje respetuosos con el medio ambiente, los trenes tienen que convertirse en una alternativa viable, así que la estrategia sugiere alcanzar para el año 2013 el objetivo del proyecto de ferrocarril báltico («Rail Baltica») de unir Varsovia y Tallin con una línea a 120 km/h.

La energía es una cuestión clave para la región, y crucial también para convertirla en un lugar atractivo donde vivir. La estrategia se mueve, de nuevo, en la dirección de reforzar las medidas ya existentes de una manera práctica y directa. Aporta, así, diversas

ideas para completar las interconexiones energéticas entre los Estados bálticos y el conjunto de la región, apoyando el Plan de interconexión báltico y la conexión Suecia-Lituania de alto voltaje. Y este apoyo no es sólo retórico: la UE invertirá 500 millones de euros en infraestructuras de gas y electricidad en la región.

••• LA SEGURIDAD, CUESTIÓN PRIMORDIAL

El tráfico marítimo está llamado a aumentar, y el uso del mar como autopista por parte de los grandes petroleros constituye una amenaza muy real de accidentes. Entre 2000 y 2007, el transporte marítimo de petróleo en el Mar Báltico se dobló con creces, hasta alcanzar los 171 millones de toneladas. Durante el invierno, las difíciles condiciones climatológicas contribuyen a aumentar los riesgos, a lo que se une el hecho de que, en muchas ocasiones, los barcos no cuentan con los refuerzos adecuados contra el hielo. El crimen organizado también disminuye la seguridad de la región. La propia idiosincrasia geográfica de la zona y sus grandes disparidades económicas y sociales contribuyen a exacerbar el fenómeno de la delincuencia en el Báltico.

Rodeada de unas fronteras exteriores muy extensas, la región necesita unas medidas transfronterizas coherentes para eliminar el tráfico de personas, drogas y armas. En este sentido sería muy útil contar con sistemas de intercambio entre las diversas guardias de fronteras, así como una mayor cooperación para hacer cumplir la legislación marítima. El plan de acción de la estrategia sugiere formas y maneras de coordinar la lucha contra la delincuencia mediante la integración de las organizaciones actualmente existentes, para ayudarles a cooperar mejor entre sí. La estrategia propone igualmente aunar esfuerzos para lograr de manera coordinada los siguientes objetivos: cumplimiento de la ley, patrullas móviles, equipos de investigación y de «inteligencia», compartir equipamiento entre los servicios, y una mayor cooperación en lo que se refiere al desarrollo, compra, despliegue y uso de tecnología.

Para abordar el problema de los riesgos marítimos, el plan de acción propone, entre otras ideas, la creación de una red integrada de sistemas de información y vigilancia de todas las actividades marítimas, que abarque aspectos como seguridad marítima, protección del medio marino, control de la pesca, aduanas, control de las fronteras y cumplimiento de la ley.



¿Qué es lo que hace al Mar Báltico tan especial?

El ecosistema de este mar es único: en su parte norte, cubierta de hielo durante casi toda la mitad del año, el agua es prácticamente dulce, haciéndose salada en los estrechos daneses, donde se juntan el Mar Báltico y el Mar del Norte. Este fuerte contraste crea un ecosistema único en el que las especies realizan un ajuste muy fino para responder a los diferentes grados de salinidad. Este equilibrio tan delicado lo convierte en un ecosistema particularmente vulnerable a los cambios, ya sea en su composición física y química o en la estructura de la cadena alimentaria.

Los ríos que recorren la cuenca alrededor del Mar Báltico drenan una superficie terrestre cuatro veces superior a la del propio mar. Alrededor del 20 % de esta tierra se utiliza para agricultura y pastos, mientras que otras áreas se encuentran densamente pobladas: la escorrentía y el tratamiento de aguas residuales son los factores que más contribuyen, por tanto, a la gran proliferación de algas.

Los países que bordean el mar han sido siempre socios comerciales. Los vikingos construyeron su imperio comercial en torno a esta área en la baja Edad Media, ya que la encontraban especialmente rica en pieles, ámbar, madera y alquitranes de madera. Entre los siglos XIII y XVII, la Liga Hanseática hizo suyo el Mar Báltico, convirtiéndose en la fuerza económica más poderosa del norte de Europa, y utilizando el Mar para establecer rutas.

Esta herencia común que se extiende a lo largo de más de un milenio proporciona una base sobre la que construir una estrategia que garantice el éxito europeo del Báltico, y le brinde un futuro tan próspero y dinámico como su pasado.



CHRISTOPHER BEAZLEY

Ex miembro del Parlamento Europeo



Christopher Beazley es miembro fundador del Intergrupo de los Estados Bálticos, y ha participado activamente en el desarrollo de la estrategia para la región del Mar Báltico.

La estrategia representa un punto de inflexión para la región del Mar Báltico. ¿Qué es lo que más le gustaría que hubiera cambiado de aquí a 10 años?

- Que la actual disparidad de niveles económicos y perspectivas de futuro de los ocho Estados bálticos se haya sustituido por un eficiente mercado único europeo.
- Que se recupere la salud ecológica del Mar Báltico.
- Que se restablezca la armonía natural –económica, medioambiental, social, política y cultural– que ha existido aquí durante siglos antes del pacto Hitler/Stalin, Molotov/Ribbentrop.

Las cuestiones que hay abordar en la región, y la región en sí misma, son ciertamente complejas. ¿Qué problemas prevé supondrán un mayor desafío?

- Superar y compensar satisfactoriamente el medio siglo de desintegración sufrida por la región del Mar Báltico por la división de Europa durante la Guerra Fría.

- Asegurar que se aplique correctamente la estrategia como tal, y no simplemente como una serie de proyectos sin conexión entre sí. Una estrategia cobra impulso cuando una acción lleva realmente a otra y así sucesivamente, y cuando los ciudadanos de la región, del resto de Europa y de fuera de la UE comprenden el sentido del proceso.
- Garantizar que la «gobernanza» de la estrategia goce de una adecuada dirección política por parte de los líderes de los Gobiernos de los ocho Estados costeros, y que el Consejo, la Comisión, el Parlamento y las autoridades regionales y locales directamente implicadas mantengan un estrecho y eficaz contacto y aseguren la transparencia y la participación del público.

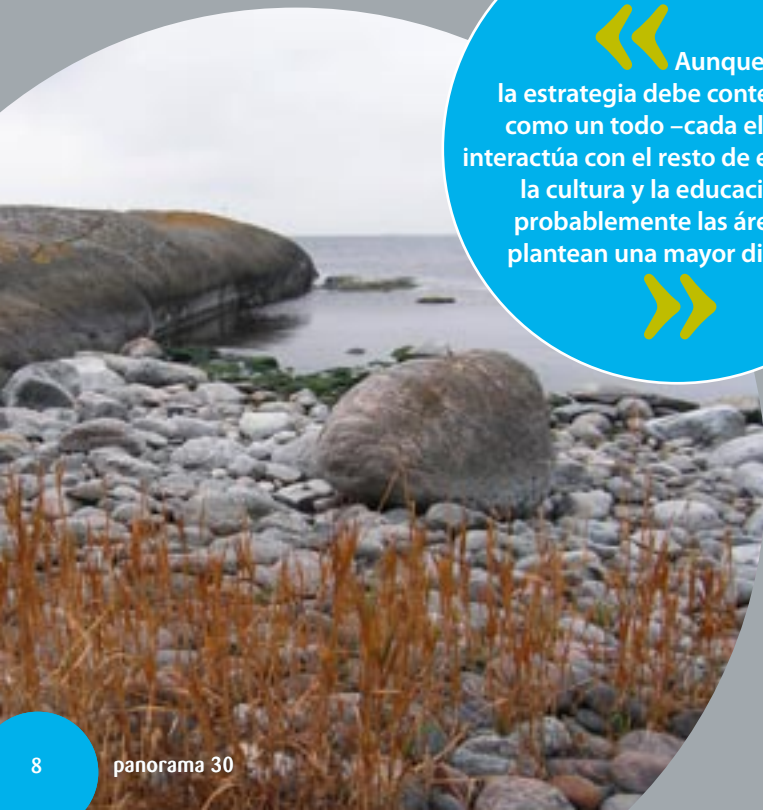
¿Cuáles son, en su opinión, los mayores obstáculos para una aplicación satisfactoria de la estrategia?

Aunque la estrategia debe contemplarse como un todo –cada elemento interactúa con el resto de elementos–, la cultura y la educación son probablemente las áreas que plantean una mayor dificultad. La estrategia de la UE para el Mar Báltico del Parlamento Europeo ha identificado una serie de áreas de actuación específicas: intercambios de estudiantes/profesores, comprender el patrimonio común del Báltico, programas de investigación conjunta entre la universidad y la empresa, y potencial turístico.

La propuesta más ambiciosa es la creación de una especie de «Primera División» de universidades bálticas (similar a la «Ivy League» de los Estados Unidos) para competir en pie de igualdad con las universidades más notables de los EE.UU. y la Unión Europea.

Tampoco hay que subestimar, desde el punto de vista cultural, la importancia de la música, las canciones, la historia, la literatura, las leyendas y el arte en general, que habrá que promocionar a nivel mundial.

« Aunque la estrategia debe contemplarse como un todo –cada elemento interactúa con el resto de elementos–, la cultura y la educación son probablemente las áreas que plantean una mayor dificultad »



Dra. CECILIA MALMSTRÖM

Ministra sueca de Asuntos Exteriores



La estrategia representa un punto de inflexión para la región del Mar Báltico. ¿Qué es lo que más le gustaría que hubiera cambiado de aquí a 10 años?

Hoy día, ocho de los Estados que conforman la región del Mar Báltico son miembros de la Unión Europea, y están integrados en el mercado interior de la Unión. Este factor ha contribuido sin duda al positivo desarrollo de la región desde los inicios de los años 90. Quedan aún, no obstante, grandes retos que debemos abordar y resolver en estrecha colaboración.

Espero que, dentro de 10 años, la estrategia haya contribuido a profundizar en la integración y la competitividad de la región del Mar Báltico, y que el mar en sí se encuentre mucho más sano de lo que lo está en la actualidad.

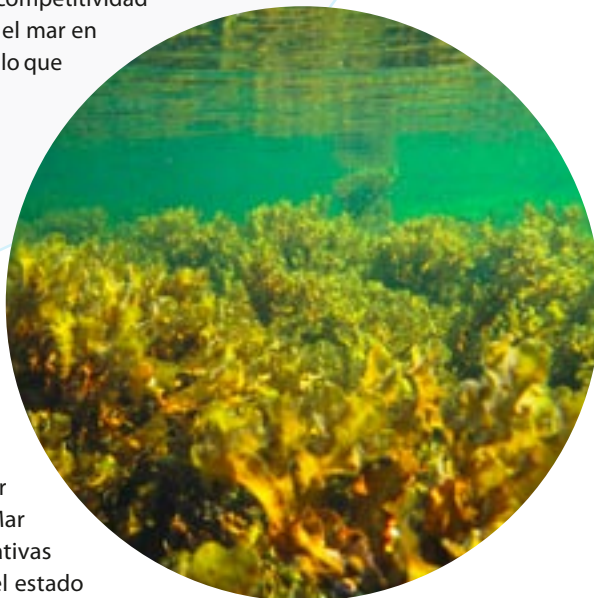
Las cuestiones que hay abordar en la región, y la región en sí misma, son ciertamente complejas. ¿Qué problemas prevé supondrán un mayor desafío?

Es importante asegurarnos de que las medidas adoptadas para fomentar el crecimiento en la región del Mar Báltico no contrarresten las iniciativas puestas en marcha para mejorar el estado del mar. La crisis económica no debería verse como una amenaza para el estado de conservación del Mar Báltico, sino más bien como una oportunidad de transformar la región en un lugar sostenible y eficiente desde el punto de vista ecológico.

También es importante que los países del Mar Báltico se impliquen al máximo y sientan como propias las medidas concretas que se vayan a aplicar en el marco de la estrategia. Además, la estrategia no deberá sustituir o duplicar, sino más bien complementar, la cooperación ya existente. Otro reto es anclar la estrategia a nivel local y regional.

¿Cómo se tramitará la estrategia del Mar Báltico durante la presidencia sueca?

La estrategia del Mar Báltico se presentará en la reunión del Consejo de Asuntos Generales y Relaciones Exteriores que tendrá lugar en julio, y el Consejo Europeo la adoptará en la cumbre de octubre, de modo que, tras este trámite, estará lista para su aplicación tan pronto como sea posible. Durante dos días, del 17 al 18 de septiembre, la presidencia sueca celebrará una conferencia ministerial en Estocolmo sobre el tema de la cooperación macrorregional.



« La crisis económica no debería verse como una amenaza para el estado de conservación del Mar Báltico »

JAN KOZŁOWSKI

Presidente del Voivodato de Pomerania, Polonia



La estrategia representa un punto de inflexión para la región del Mar Báltico. ¿Qué es lo que más le gustaría que hubiera cambiado de aquí a 10 años?

Tener una estrategia eficaz para la región del Mar Báltico es un objetivo ciertamente ambicioso, pero si queremos tener éxito, debemos apuntar siempre a lo más alto. Lo que nos gustaría tener dentro de 10 años es una estrategia verdaderamente integrada para esta macrorregión. Una estrategia que, entre otras cosas, fomente las conexiones de transporte entre las diferentes zonas de la región y también con el exterior, con el sur de Europa y Asia. Y para conseguirlo no podemos centrarnos tan sólo en una o varias partes de la región.

Otro objetivo importante es la seguridad energética, que implica contar con un correcto suministro y una distribución diversificada. Necesitamos igualmente una región competitiva e innovadora –y para ello también debemos considerar la región como un todo–.

Se requieren, finalmente, soluciones bien equilibradas, que abarquen a la región en su conjunto, y no sólo iniciativas innovadoras aquí y allá, de manera aislada.

Para terminar, y como resultado de nuestro trabajo de implementación del plan de acción de la estrategia, la región del Mar Báltico deberá convertirse en un lugar más atractivo en el que vivir, estudiar e invertir.

Las cuestiones que hay abordar en la región, y la región en sí misma, son ciertamente complejas. ¿Qué problemas prevé supondrán un mayor desafío?

Dada la situación actual, uno de los mayores retos consistirá en equilibrar las disparidades existentes en el seno de la propia región. Para lograrlo debemos combinar una inversión constante –para paliar las carencias de las regiones menos desarrolladas, sobre todo en materia de infraestructuras– junto con la consecución de ese ambicioso objetivo de la estrategia que es hacer de la región en su conjunto un lugar innovador y un importante centro de conocimiento y educación.

Otro gran problema que me atrevo a anticipar es conseguir el suficiente nivel de implicación por parte de Rusia, sin el cual será muy difícil lograr un éxito basado en unas buenas relaciones de vecindad. También creo que para que la región tenga éxito, debemos tener un sentimiento más fuerte de identidad báltica, y cooperar en todos los aspectos en el interior de la región. Lo que por supuesto no significa que tengamos que aislarnos del resto del mundo.

¿Cumple, a su entender, la estrategia del Mar Báltico y su plan de acción con sus expectativas? ¿Cree que puede conseguir el objetivo de hacer de la región un lugar próspero, atractivo, accesible, limpio medioambientalmente y seguro?

Bueno, en primer lugar, es la primera vez para todos nosotros que hacemos algo así, y la cuestión es muy compleja. También resulta difícil encontrar un adecuado equilibrio entre las ambiciones de los diferentes países y regiones a nivel individual, y los objetivos globales del Báltico en su conjunto.

Cuando uno echa un vistazo al documento –me refiero al borrador al que hemos tenido acceso hasta ahora–, puede quedarse desilusionado por el hecho de no ver una estrategia global y bien fundamentada, que abarque al conjunto de la región del Mar Báltico. En vez de ello, nos encontramos con un conjunto de proyectos emblemáticos que carecen de una misión obvia o de claros criterios de selección.

Otra cosa que también me sorprende es que, en una estrategia que se supone diseñada para una región marítima, no se aborde en absoluto la economía marítima, dejando fuera a los puertos y los astilleros. También podría calificarse de sorprendente el hecho de que, aunque el documento menciona el turismo, no aluda para nada a nuestra rica tradición cultural –y la cultura representa no sólo nuestras raíces, sino también un importante factor de desarrollo y de mejora de nuestras condiciones de vida.

Resulta difícil, finalmente, imaginar que una estrategia cualquiera se pueda aplicar con éxito si no se le asignan los fondos adecuados. Pero entendemos que nos encontramos tan sólo en el inicio de un largo camino, y que aún hay tiempo para mejorar sobre la base del buen trabajo hecho hasta ahora. Dando siempre prioridad, por supuesto, a los principios de subsidiariedad y transparencia.



« Dada la situación actual, uno de los mayores retos consistirá en equilibrar las disparidades existentes en el seno de la propia región »

Dr. ANDREAS RÖPKE

Director del departamento de Protección del Medio Marino, Ministerio de Agricultura, Medio Ambiente y Defensa de los Consumidores, Mecklemburgo-Pomerania Occidental, Alemania



La estrategia representa un punto de inflexión para la región del Mar Báltico. ¿Qué es lo que más le gustaría que hubiera cambiado de aquí a 10 años?

Realmente espero que las decisiones y acciones que habrá que adoptar y emprender, respectivamente, de aquí a 10 años en los diferentes sectores, como agricultura, gestión del agua, transporte o pesca, se basen en una planificación y unos procedimientos administrativos integrados, encaminados hacia el objetivo común de convertir la región del Mar Báltico en un ejemplo modélico en cuanto a gestión sostenible y salud medioambiental para la UE y el mundo entero.

La estrategia podría desde luego marcar un punto de inflexión para la región. Con ella se ha dado un paso adelante hacia un enfoque político integrado y transectorial. Esperemos que ello ayude a superar esas viejas formas de pensar y actuar de manera compartimentalizada, desde el punto de vista de un único sector o nación, actitud que es responsable de muchos de los problemas a los que nos enfrentamos hoy día. El daño medioambiental infligido al Mar Báltico puede verse, así, como el resultado de una deficiente y miope gestión de nuestro patrimonio natural común. Hasta ahora se han venido administrando demasiadas políticas distintas para una misma región, de manera independiente y a diferentes niveles nacionales e internacionales. Lo que ha llevado, obviamente, a un sistema que se ha mostrado incapaz de gestionar los recursos de una manera óptima, y de adaptarse a las necesidades específicas de las personas y el entorno del Mar Báltico.

Los problemas medioambientales existentes en el interior del Mar Báltico, como la eutrofización y la sobreexplotación pesquera, así como la contaminación y la destrucción de hábitats, probablemente sólo se pueden resolver mediante un desarrollo sostenible común que parta de un enfoque basado en el ecosistema, tal como se establece en el plan de acción para el Mar Báltico de la Comisión de Helsinki (HELCOM). Dicho plan jugará, por cierto, un muy importante papel en la aplicación de la estrategia.

Las cuestiones que hay abordar en la región, y la región en sí misma, son ciertamente complejas. ¿Qué problemas prevé supondrán un mayor desafío?

En mi opinión, la eutrofización del Mar Báltico, con todos los efectos negativos que conlleva de proliferación de algas y cianobacterias, agotamiento del oxígeno y zonas muertas, será, con mucho, el problema más importante y el que supondrá un mayor desafío para las próximas décadas. La eutrofización está causada por un vertido excesivo de nutrientes vegetales, de origen fundamentalmente terrestre. El Mar Báltico es muy vulnerable a la eutrofización, ya que el intercambio o renovación de agua que se produce en su interior es relativamente escaso. En consecuencia, cualquier sustancia quedará agregada al agua si entra en mayor proporción de la que sale. Los fosfatos y los nitratos son los nutrientes más importantes en este contexto. La entrada de nitratos resulta difícil de reducir, ya que deriva fundamentalmente de fuentes agrícolas difusas en las zonas de drenaje. Así que uno de los principales desafíos será la aplicación de normas de calidad de agua más exigentes –como las que se derivan de la Directiva marco del agua de la UE– en la práctica agrícola y en la política agrícola común (PAC) de la UE. Los responsables de la gestión del agua y la agricultura deberán dialogar entre sí y con los propios agricultores para encontrar soluciones prácticas. Y la estrategia brinda una excelente plataforma para este tipo de enfoque transectorial.

¿Cuáles son, en su opinión, los mayores obstáculos para una aplicación satisfactoria de la estrategia?

A diferencia de las directivas de la UE, la estrategia no tiene un carácter vinculante desde el punto de vista jurídico. Habrá quienes probablemente intenten utilizar la estrategia y el plan de acción como excusa para transferir dinero a la región para financiar los mismos proyectos y empresas de siempre. Lo que a mi entender traicionaría el espíritu de la estrategia. Necesitamos, por tanto, una muy fuerte implicación administrativa por parte de la Comisión, que deberá vigilar estrechamente la integración sectorial y la condicionalidad. Cada uno de los proyectos que se pongan en marcha deberá producir beneficios para todos los ciudadanos de la región y para el entorno del Mar Báltico.

« Cada uno de los proyectos que se pongan en marcha deberá producir beneficios para todos los ciudadanos de la región y para el entorno del Mar Báltico »



PROYECTO JOSEFIN – EL APOYO A LAS PYME APORTA NUEVOS BENEFICIOS A LA REGIÓN DEL MAR BÁLTICO

Introducción

Muchos países están trabajando, en coordinación con los responsables de la política regional de la Comisión, para hacer de la región del Mar Báltico un lugar mejor en el que vivir y trabajar. Ocho de ellos son Estados miembros de la UE, capaces por tanto de utilizar la financiación regional europea para ofrecer a nuevas empresas y proyectos científicos de carácter transfronterizo un vital impulso inicial. Todos los proyectos tienen un objetivo común: reunir a los países bálticos para hacer de la región un lugar atractivo en el que invertir, trabajar y vivir.

De enero de 2009 a abril de 2012, el proyecto JOSEFIN recibirá:

- Más de 3,5 millones de euros de ayuda del programa de cooperación transnacional del FEDER para la región del Mar Báltico
- Casi 0,6 millones de euros de los países participantes

Total: más de 4 millones de euros

Fomentar los recursos comunes

La región báltica es rica en recursos naturales, lo que sin duda constituye una baza clave para su futuro desarrollo. Los recursos marinos y del interior proporcionan una importante ventaja económica, y su cuidadosa gestión puede aportar un entorno muy atractivo tanto para residentes como para visitantes. Una serie de proyectos empresariales y científicos buscan la conservación y mejora del medio ambiente.

Brillantes perspectivas para las ciudades y las regiones

Muchos de los proyectos que reciben financiación contribuirán a mejorar la planificación urbana y a garantizar que los nuevos desarrollos satisfagan las necesidades de los ciudadanos y mejoren la calidad de vida de las personas que viven y trabajan en las áreas urbanas.

Promover la innovación

Las empresas que hayan dado ya muestras de espíritu innovador pueden mejorar sus perspectivas de negocio gracias a iniciativas como JOSEFIN, que les permite ganar en tamaño y fiabilidad y resistir mejor el paso del tiempo.

Nuevas formas de lograr beneficios duraderos

La iniciativa JOSEFIN ayuda a afianzarse a las pequeñas empresas

JOSEFIN: maneras innovadoras de evaluar el riesgo en beneficio de inversores y PYME. Junto con el desarrollo de técnicas de evaluación de riesgos, un nuevo fondo transnacional aporta las garantías que los inversores necesitan para animarse a dar su apoyo a las empresas, al tiempo que ayuda a internacionalizarse a las compañías de la región. La asociación JOSEFIN anima a las PYME a presentar solicitudes de ayuda para emprender proyectos innovadores y desarrollar nuevas actividades empresariales en el extranjero.

«Condat AG, compañía de TI con sede en Berlín, nos hizo ver cuán útil podía ser la iniciativa JOSEFIN», explica Torsten Mehlhorn, Director de Proyecto de Investitionsbank Berlin. «Trabajamos con esta compañía para organizarles el apoyo financiero y técnico necesario para abrir las puertas del mercado chino a sus sistemas de TI. Gracias a ello hemos identificado muchos tipos de apoyo práctico a las empresas que desde entonces hemos venido incorporando a JOSEFIN».

Servicios diseñados a la medida de las empresas

JOSEFIN proporciona un asesoramiento específico a las PYME que deseen embarcarse en algún tipo de colaboración internacional y solicitar financiación. Una vez logrados estos objetivos, JOSEFIN garantiza una mayor disponibilidad de la financiación a través de su fondo transnacional de garantías, apoyado por un programa europeo de créditos puente. Se trata de un sólido modelo de compartición de riesgos que reduce considerablemente los riesgos para las empresas y los bancos. En cualquiera de las etapas del proceso se ofrece asesoramiento experto para que las compañías puedan desarrollarse y prosperar en esta región tan singular, y aumentar su éxito participando en proyectos internacionales.

Poder financiero para las PYME

JOSEFIN apoya las necesidades de las PYME, un tipo de empresa que se caracteriza por su flexibilidad e innovación a la hora de aprovechar las oportunidades de negocio. Si se les aporta un apoyo extra, las PYME pueden superar las limitaciones de sus mercados locales y transformar sus ideas en empresas internacionales colaborativas que alcancen el éxito en el conjunto de la región.

Facilitar el acceso a la región

Algunas empresas centran sus esfuerzos en cómo hacer que la región sea más accesible a los empresarios foráneos, y cómo animarles a venir a hacer negocios en un área geográfica tan amplia. Abrir así la región producirá beneficios para las empresas, y también contribuirá a una mayor integración social, lo que a su vez reportará otro tipo de beneficios a más largo plazo.

COHIBA – CÓMO DETECTAR Y CONTROLAR EL FLUJO DE SUSTANCIAS PELIGROSAS EN EL MAR BÁLTICO

En las pruebas de laboratorio, las bacterias luminiscentes se atenúan rápidamente, proporcionando así un fotómetro natural que mide los elevados niveles de toxicidad del agua que las rodea: una clara y simple demostración de que saber qué compuestos químicos se están vertiendo, dónde y en qué cantidad, resulta crucial para el bienestar del Mar Báltico, las especies que lo habitan, y las personas que lo utilizan.

Justo lo que se propone hacer COHIBA. Panorama ha viajado a Helsinki para hablar con los fundadores, científicos y gestores del proyecto, y averiguar qué están haciendo para controlar las sustancias peligrosas en la región del Mar Báltico.

De enero de 2009 a enero de 2021, COHIBA –acrónimo en inglés de «control de sustancias peligrosas en la región del Mar Báltico»– recibirá:

- 3,8 millones de euros de los fondos del programa para la región del Mar Báltico
- 1,1 millones de euros de los países participantes

Total: 4,9 millones de euros

¿Tiene un abrigo impermeable? ¿Y muebles ignífugos?

Seguro que sí. Desde lo puramente útil hasta los objetos que pueden llegar realmente a salvar vidas, las sustancias químicas juegan un intrincado papel en nuestra vida diaria. No tiene más que echar un vistazo a su alrededor en su propia casa para ver enseguida revestimientos, detergentes, medicinas, desodorantes... o hasta los fertilizantes que han hecho posible el pan que tiene hoy encima de la mesa. Todos ellos requieren compuestos complejos de agentes químicos, muchos de los cuales acaban en las aguas residuales sin ni siquiera ser tratados.

COHIBA vigila estrechamente las 11 sustancias identificadas como prioritarias para controlar el Mar Báltico. Para ello se miden las cantidades emitidas por las plantas de tratamiento de aguas residuales y los líquidos que se filtran de los vertederos, y se conducen experimentos para comprobar sus

efectos en el frágil ecosistema báltico. El espectro de sustancias vertidas es muy variado: desde los compuestos lanzados más recientemente a lo que los directores del proyecto denominan irónicamente «viejos amigos», mercurio y cadmio. Se trata, en cualquier caso, de una vigilancia vital que no sería posible sin la financiación regional de la UE.

COHIBA – El conocimiento es poder... para cambiar las cosas

El objetivo de esta vigilancia no es simplemente obtener una «foto» fiel de la situación actual, sino que también pretende ser la base sobre la que elaborar nuevas políticas a aplicar en los países que rodean el mar. Se espera, así, que los datos recogidos sirvan de base para reformar el uso de las sustancias químicas en la industria y el tratamiento de las aguas residuales, y que impulsen igualmente cambios en las prácticas agrícolas. La información se utilizará también para desarrollar programas y registros nacionales, así como para mantener informados y al día a quienes utilizan las sustancias químicas en cuestión sobre el impacto medioambiental de las mismas y qué medidas tomar para mitigarlo.

«Ni las autoridades ni el público están lo suficientemente informados sobre los controles químicos; tenemos que divulgar mejor la información», afirma Kaj Forsius, desarrollador del proyecto.

Aunque ya existen algunos modelos bien establecidos para predecir las pautas o patrones que siguen los vertidos de nutrientes, resulta acuciante la necesidad de contar

con mucha más información sobre las sustancias peligrosas: «Tenemos que saber más sobre qué es lo que nos llega, de dónde viene y qué impacto está teniendo», explica Forsius.

COHIBA –como parte integrante que es del plan de acción del Mar Báltico de HELCOM para reducir drásticamente la contaminación y recuperar el buen estado ecológico del mar para 2021– se propone descubrir las verdaderas dimensiones del problema y desarrollar soluciones rentables al mismo.



Sustancias peligrosas: ¿de dónde vienen?, ¿adónde van a parar?, ¿qué efectos tienen?

En el proyecto participan alrededor de 200 personas, entre los que se encuentran los científicos encargados de realizar los tests y análisis de las 240 muestras que se recogen al año para que COHIBA las examine en sus laboratorios repartidos por toda la región.

COHIBA – Una parte del todo

COHIBA, proyecto lanzado a inicios del 2009, se inscribe en el contexto de una serie de medidas adoptadas con el fin de ayudar a mejorar la situación del Mar Báltico y la región que lo rodea.

Así, la política marítima integrada de la UE –que hace especial hincapié en aplicar políticas globales en lugar de tratar los problemas de manera aislada, sector por sector– entró en vigor en 2008.

Esta política se verá complementada por la estrategia de la UE para la región del Mar Báltico, puesta en marcha en 2009 bajo la dirección de la Dirección General de Política Regional de la Comisión Europea, y en la que se establece una estrecha y clara interrelación entre las diferentes áreas prioritarias.

Finalmente, en 2007 entró en vigor REACH, la normativa que fija los requisitos de la Comisión Europea en materia de registro de sustancias químicas. REACH jugará un papel también muy importante en la reducción del número de sustancias químicas peligrosas que se emitan al medio ambiente.

Un químico analiza un compuesto, o familia de compuestos, en todas las muestras. La logística es compleja, y los límites de tiempo muy ajustados, ya que las muestras tienen que estar en el laboratorio en un plazo de 24 horas desde su recogida, para poder estabilizarlas. Si no se tratan con rapidez, los compuestos empiezan a descomponerse enseguida.

Luego se presenta otro problema, ¿dónde realizar el test? El proyecto realiza tests de muestras de aguas extraídas de las principales plantas depuradoras propuestas por los países participantes. Pero saber si la fuente elegida es la adecuada para comprobar uno u otro compuesto no resulta fácil: es muy posible que la sustancia objeto de estudio se utilice en otro lugar, o se trate en otra planta depuradora. Como explica la bióloga del proyecto Tarja Nakari: «Los tests biológicos son vitales. Una sustancia química puede existir en el medio y no mostrarse en los análisis químicos de las muestras de agua.

De la misma manera, algo puede salir a la luz en las muestras de agua y no aparecer en el medio, así que los tests biológicos nos sirven para contrastar y confirmar la información».

Los biólogos de COHIBA analizan una serie de indicadores: toxicidad en el hígado de los peces, reacción de las bacterias luminiscentes, y niveles de fertilidad de varias especies –los disruptores endocrinos, entre los que se encuentran algunas sustancias químicas que afectan a la fertilidad, constituyen un problema por sí mismos, al igual que las dioxinas, cuyos niveles en los arenques del Báltico superan los límites de seguridad permitidos por la UE–. Así que no escasean precisamente las sustancias que hay que analizar.

El objetivo final es hacerse una imagen, lo más completa posible, de las fuentes y los vertidos de las sustancias más preocupantes que afectan al entorno del Mar Báltico. Y para lograrlo se necesitan llevar a cabo las siguientes tareas:

- Evaluar las pautas y rutas de vertidos de sustancias al medio marino del Mar Báltico.
- Identificar las fuentes más importantes, estudiando para ello la información disponible sobre pautas de uso y vertidos.
- Entender correctamente la conexión entre los vertidos de ciertas sustancias y los efectos de las mismas en el medio marino.



La contaminación no respeta fronteras

Para que COHIBA cumpla con éxito su misión se necesita el concurso de muchos países, ya que la contaminación del Mar Báltico no es algo a lo que se puedan enfrentar los Estados a nivel individual. Pero, ¿existe realmente la voluntad política, se es consciente de lo imperativo de la situación? Forsius piensa que la voluntad está ahí, pero lo que realmente faltan son los recursos. «Resulta muy caro poner en práctica diferentes sistemas como registros, y algunos de los países bálticos cuentan con una Administración muy reducida y escasos recursos: para ellos no resulta tan fácil». Otros países de la región se encuentran mejor situados para evaluar las fuentes y el uso de sustancias peligrosas, y para controlar su utilización.

Cuando Forsius se reúne con expertos nacionales y hace presentaciones en conferencias, suele encontrarse con que los países bálticos más pequeños son los más dispuestos a recabar ayuda. Se enfrentan, no obstante, como apunta Forsius, a varios problemas, como una verdadera sobrecarga de tareas y la situación financiera actual, que restringe aún más los de por sí escasos recursos. «Cada vez cuentan con menos dinero y, al mismo tiempo, cada vez se les exige una mayor eficacia», apostilla Forsius.

Pero incluso si todos los países bálticos hicieran sus deberes lo mejor posible y redujeran sus niveles de emisiones, se deberían adoptar medidas en un área geográfica más amplia. «De poco ayuda que rochemos la perfección en los Estados bálticos, los requisitos medioambientales se tienen que hacer extensivos a otras zonas de fuera de la región». Y es que el 40 % de algunas de las sustancias de transmisión aérea que contaminan el mar proceden de países que se encuentran lejos de la región báltica, como el Reino Unido.



HELCOM – Convenio sobre la Protección del Medio Marino de la Zona del Mar Báltico

En el año 1974, varios países lindantes con el mar Báltico firmaron el Convenio de Helsinki, actualizado en 1992 con la firma de un nuevo Convenio en respuesta a los cambios producidos en los principios medioambientales y el entorno geopolítico.

La organización coordina las tareas de control y vigilancia de la región y elabora evaluaciones científicas sobre el estado de varios elementos que regulan el bienestar marino, según las directrices acordadas por todos los países participantes. HELCOM define políticas de carácter medioambiental, estableciendo medidas y objetivos comunes.

El órgano rector del Convenio, la Comisión de Helsinki (HELCOM), está integrado por Alemania, la Comunidad Europea, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Letonia, Lituania, Polonia, Rusia y Suecia.

¿Qué se ha conseguido hasta ahora?

Fiel a su misión, HELCOM ha logrado armonizar los programas de control en la región, permitiendo a los países firmantes del Convenio saber qué está ocurriendo en el mar en su conjunto. Los datos obtenidos han permitido adoptar medidas para reducir el vertido de nutrientes y sustancias peligrosas, así como algunas de las consecuencias más negativas del tráfico marítimo. HELCOM proporciona igualmente un foro en el que los especialistas pueden cooperar en áreas como la planificación y la respuesta rápida ante las catástrofes.

La creación de una red de zonas protegidas en el mar Báltico ha jugado un importante papel a la hora de mejorar el estado de conservación de varias especies que habitan en los confines septentrionales del mar, como el pigargo europeo, el cormorán, el salmón salvaje del Báltico y las focas.

HELCOM puso en marcha en 2008 un proyecto de investigación para detectar qué materiales peligrosos acaban filtrándose en el mar. Financiado por el Consejo Nórdico de Ministros, el proyecto analiza muestras de pescado y agua de mar, complementando así el trabajo de COHIBA, que detecta las sustancias químicas que comienzan a infiltrarse en el medio ambiente desde su origen en las aguas residuales.

El plan de acción de HELCOM, adoptado ya por todos los países, ha pasado a formar parte de la estrategia del Mar Báltico, para ayudarla a lograr sus objetivos medioambientales.

En esta sección Panorama responde a sus preguntas y cuestiones sobre asuntos relacionados con proyectos concretos, o a cualquier otra consulta que desee hacernos llegar. Escriba a: regio-panorama@ec.europa.eu

La estrategia del Mar Báltico ha gozado de un amplio proceso de consulta pública. He aquí algunas de las opiniones vertidas:

«El desarrollo de las infraestructuras TIC, junto con las infraestructuras tradicionales, resulta de vital importancia para la región. En este sentido, se necesita coordinar las medidas para desarrollar normas comunes, por ejemplo, en materia de identificación electrónica. Asumimos que el desarrollo de servicios electrónicos transfronterizos llevará a la apertura a la competencia del sector servicios entre los Estados miembros, y se convertirá, al mismo tiempo, en un factor clave para la integración económica y social de la región del Mar Báltico.»

Asociación de Ciudades de Estonia

«Se debe animar a los proyectos locales y regionales a que hagan uso de diferentes fuentes de financiación como los fondos Jaspers, Jeremie y Jessica, que contribuyan a convertir la estrategia en un modelo de desarrollo de macrorregión. Al menos al principio, la Comisión deberá asumir un papel absolutamente central, para garantizar tanto la puesta en marcha de la estrategia como su financiación y aplicación.»

Asociación Finlandesa de Entidades Regionales y Locales

«También valoramos muy positivamente que la estrategia del Mar Báltico esté tan orientada a la acción, con actuaciones claramente definidas, resultados esperados, designación de agentes responsables de su implantación, y calendario de aplicación. Todo ello indica que estamos ante un proceso con objetivos concretos y muy orientado a resultados. El Comité Öresund representa a las autoridades locales y regionales que cuentan con las competencias necesarias para concretizar y dar sustancia a los objetivos de la estrategia.»

Comité Öresund, Dinamarca

«La red NSPA da la bienvenida a la estrategia de la UE para la región del Mar Báltico; nos gustaría hacer hincapié en el papel que representan las regiones del norte en el marco más amplio de la zona del Mar Báltico. Aunque la imagen que se tiene a menudo de estas regiones es sólo de áreas remotas con una baja densidad de población, en realidad se trata de importantes proveedores de minerales y recursos naturales, con una gran capacidad de innovación y una sólida base de conocimientos, que contribuyen a fomentar el crecimiento económico de la región del Mar Báltico. Funcionan a modo de interfaz o conexión de gran importancia entre la UE y Rusia, y ofrecen una experiencia de primera mano, y también soluciones, a los principales desafíos a los que ahora se enfrentan la región del Mar Báltico y toda Europa en su conjunto, como los retos demográficos, el cambio climático y la globalización.»

Un desarrollo equilibrado de la región del Mar Báltico no puede centrarse únicamente en su cuenca principal. Por eso la red NSPA hace tanto hincapié en la importancia que para la estrategia revisten las zonas más septentrionales de la región del Mar Báltico, así como en la necesidad de identificar el valor añadido y las numerosas posibilidades que estas regiones del norte de la UE pueden aportar a la región del Mar Báltico y a Europa en su conjunto. Una región del Mar Báltico equilibrada necesita un norte fuerte.»

NSPA: Northern Sparsely Populated Areas (Regiones septentrionales con baja densidad de población)

En este grupo colaboran estrechamente los cuatro condados más septentrionales de Suecia (Norrbotten, Västerbotten, Jämtland y Västernorrland), las siete regiones situadas más al norte y al este de Finlandia (Laponia, región Oulu, Ostrobotnia Central, Kainuu, Carelia Septentrional, Savo Septentrional y Savo Meridional) y el norte de Noruega (Finnmark, Troms y Nordland)

La fundación Baltic Sea 2020 opina que la estrategia para la región del Mar Báltico ofrece una oportunidad única para reforzar sólidamente las iniciativas del plan de acción del Mar Báltico de HELCOM (BSAP, del inglés Baltic Sea Action Plan). Motivo por el cual insistimos en la tremenda importancia de incorporar dicho plan en la estrategia para la región del Mar Báltico. Nuestro argumento principal es que la estrategia es una iniciativa de la UE, con lo cual esperamos que pueda reforzar los mecanismos de aplicación y mejorar la gobernanza. Tanto la iniciativa como las medidas que de ella se deriven recibirán un importante respaldo político cuando sean adoptadas por el Consejo.

Una vigorosa aplicación de las medidas puede contribuir satisfactoriamente a limitar los daños sufridos por el mar, sobre todos los causados por la eutrofización y la sobreexplotación pesquera, pero también los originados por las sustancias peligrosas y las especies invasoras. Resulta de una importancia crucial que la estrategia no sólo identifique claramente las acciones a llevar a cabo, sino que también designe a las autoridades y las instituciones responsables de vigilar y garantizar su aplicación. Sólo entonces podremos trabajar con garantías para la consecución de uno de los principales objetivos del BSAP: «Un Mar Báltico libre de eutrofización.»

Baltic Sea 2020 – Fundación creada con el objetivo de fomentar medidas concretas y activas para mejorar el medio marino del Mar Báltico

TRABAJANDO JUNTOS

POR LA REGIÓN DEL MAR BÁLTICO

El apoyo mostrado al desarrollo de la estrategia viene desde varios sectores y organizaciones, como ONG, representantes empresariales y sindicales y autoridades públicas con un vivo interés en la región. Todos coinciden en ver la estrategia del Mar Báltico como un enfoque innovador para una región que encierra problemas y potencialidades a partes iguales. El gran potencial de la estrategia reside precisamente en aportar una noción clara de cómo se debe abordar cada prioridad en función de su interrelación con las otras, y en el hecho de que la mejor manera de hacerlo sea a escala regional.

Desde la **Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca** se hace especial hincapié en el desarrollo de actividades marítimas sostenibles dentro y fuera de las aguas comunitarias. La política marítima integrada, puesta en marcha en 2007, encaja perfectamente con la estrategia para la región del Mar Báltico, ya que ambas reconocen la importancia de los criterios geográficos a la hora de proponer políticas, y la mutua influencia que ambos factores (políticas y lugares donde éstas se aplican) ejercen mutuamente entre sí.

Entender la idea de que sectores como el turismo o la producción de energía en el mar no se pueden tratar y gestionar por separado reviste una particular importancia en el contexto del Mar Báltico, que cuenta con una gran concentración de actividad marina: elementos tan dispares como puedan ser una ruta de navegación internacional muy concurrida, un frágil ecosistema, la presencia de recursos energéticos y el impacto de los contaminantes están inextricablemente entrelazados entre sí.

Y como el componente marítimo está muy presente en muchas de las cuestiones abordadas por la estrategia para la región, esta Dirección General apoya firmemente la idea de una estrategia de amplio espectro, para lo que propone cinco áreas clave de especial interés.

Vigilancia marítima

El 15 % de todos los cargamentos transportados en el mundo pasan por el Mar Báltico, y esta cantidad está llamada a duplicarse para 2015. Entre la carga transportada figuran materiales peligrosos como el petróleo, así que la seguridad debe ocupar un lugar prioritario de la agenda. La vigilancia marítima resulta igualmente importante para la pesca, el control de fronteras y aduanas, y la prevención del crimen. Esta Dirección General está dispuesta a financiar un proyecto piloto que proporcione apoyo a la cooperación transfronteriza y al intercambio de información entre distintos

sistemas de vigilancia marítima. También desearía contar con una evaluación formal de la seguridad de la región del Mar Báltico, para hacerse una clara idea del alcance real del problema.

Ordenación del espacio marítimo

¿Muchas exigencias para un área geográfica tan pequeña? Parece que todo el mundo tiene algo que reivindicar o pedir al mar. Si hay que respetar una serie de requisitos medioambientales, y proteger especies y procesos y servicios ecológicos necesarios para la vida sin que ello interfiera con el crecimiento económico, entonces resulta imperioso saber qué áreas proteger, cuáles reservar para las turbinas de viento, cuáles para las rutas de navegación marítima, etc. Y para ello se necesita una visión panorámica, «a vista de pájaro», de la ordenación del espacio marítimo: una cartografía precisa que indique exactamente qué hay que hacer, y dónde.

Navegación limpia

Aunque el transporte marítimo supone más del 90 % del comercio europeo y es una manera limpia de llevar productos de un punto «a» a otro «b» si se tienen en cuenta las emisiones por tonelada de carga, un análisis más atento del impacto medioambiental global causado por las aguas residuales, los limpiadores industriales y los efectos sobre la calidad del aire indica que a la industria del transporte marítimo aún le queda mucho margen de mejora. En este sentido aportamos el concepto de «navegación limpia», como marco para toda una serie de medidas como el suministro de electricidad a partir de la red terrestre en todos los puertos importantes del Báltico.

Pesca sostenible

Los bancos o poblaciones pesqueras siguen siendo fuente de preocupación, nadie lo cuestiona, y ello a pesar de que existen ciertos indicios de recuperación. Se necesita una mayor cooperación entre los países bálticos para abordar las insuficiencias que presenta la política pesquera común en su estado actual, y también para mostrar el camino a seguir en la futura reforma de la política.

Agrupaciones marítimas industriales

La industria marítima europea lo está haciendo bien, y aún queda potencial de crecimiento en el sector. Pero si las industrias se agruparan y formaran redes en forma de agrupaciones o «clústeres», aún podrían hacerlo mejor. Y ello con más motivo en el Báltico, por la pequeñez de sus mercados y la mezcla de tantas actividades diferentes. Reforzar estos clústeres sin duda beneficiará a la economía de la región, y, de manera indirecta, también tendrá efectos positivos para la UE en su conjunto.





El **Comité Económico y Social Europeo (CESE)** representa a grupos de interés como ONG y organizaciones empresariales y sindicales, a las que presta una voz con la que dirigirse a las grandes instituciones de la UE. Su motivo de mayor preocupación para la región es –aceptando la altísima prioridad que también tienen los problemas medioambientales– la futura prosperidad del Báltico.

Hay que eliminar los obstáculos que ponen freno a la región, como las ocho monedas diferentes en uso en los nueve países bálticos; o la burocracia, que con sus requisitos para la obtención de licencias bloquea la libre circulación de trabajadores y prestación de servicios; finalmente, las universidades y los institutos de investigación de la región podrían beneficiarse igualmente de una colaboración más estrecha.

La Directiva «Servicios», que pretende establecer unas condiciones equitativas de competencia para las empresas transfronterizas, deberá estar en vigor en toda la UE para finales de 2009, y el CESE opina que su aplicación rigurosa será decisiva para la prosperidad de la región. El Comité valora positivamente el apoyo que la estrategia brinda a la reducción de la burocracia, así como su voluntad de mejorar la conexión entre las diversas instituciones dedicadas a la investigación. No obstante, al CESE le inquieta el hecho de que la estrategia no cuente con ningún tipo de financiación extra. Aunque los fondos regionales destinados a las prioridades del Báltico son ciertamente considerables, los gobiernos nacionales deben complementarlos con una financiación proporcional, y este Comité teme que sean precisamente los países que más necesitan la inversión de la UE los que no puedan pagar su parte proporcional.

Una de las mayores amenazas para el Mar Báltico es la eutrofización: el vertido al mar de un exceso de nutrientes o fertilizantes procedentes de la agricultura y el filtrado de aguas residuales sin tratar causa una gran proliferación de algas que priva al agua de oxígeno y mata a las especies de la zona afectada. El Fondo Mundial para la Naturaleza (**WWF**, de sus siglas en inglés World Wide Fund for Nature) cree que el único camino posible es un enfoque integrado para la gestión del mar y sus usos por el hombre. El problema de la eutrofización está sobre la mesa de los ministros de medio ambiente, aunque sus raíces son fundamentalmente agrícolas: he aquí un buen ejemplo que ilustra la necesidad de que los diversos ministerios y niveles de gobierno trabajen en coordinación.

EL WWF también valora el especial hincapié que tanto la estrategia para el Mar Báltico como la política marítima integrada hacen en la necesidad de que los diferentes sectores trabajen juntos. Desde los cables submarinos hasta el turismo, muchos son los sectores diferentes que desean hacer uso del mar; y cada uno de ellos se controla desde diferentes niveles: nacional, regional, comunitario o incluso mundial. No existe ninguna organización que tenga atribuida la misión de gestionar la situación en su integridad, y, al mismo tiempo, la presión sobre los mares no hace sino aumentar. Por este motivo, el WWF acepta plenamente el planteamiento de la estrategia de

abordar el Mar Báltico como una cuestión regional, en la que cada prioridad está estrechamente entrelazada con la siguiente.

Pero nuestro grupo desea lanzar una advertencia: la gestión del mar debe llevar implícita la aceptación de una noción absolutamente vital: no podemos pedirle al mar más de lo que éste pueda darnos de manera sostenible. Cada sector produce un impacto medioambiental determinado, y hasta hace muy poco el tema se enfocaba de manera aislada, sector por sector. Desde WWF señalamos que este enfoque es sin duda miope: hay que medir todas las actividades y todos los impactos de manera colectiva, y adoptar medidas globales, que abarquen todos los sectores en su conjunto, no a cada sector por separado. Observación que nos lleva a lo que el grupo considera una acción clave: la ordenación del espacio marítimo, que nos ayudará a ilustrar cómo todos los usuarios utilizan, y deberán utilizar, el mar simultáneamente, en función de las capacidades y límites del ecosistema.





Enlaces de la Comisión Europea:

Estrategia de la UE para la región del Mar Báltico
http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/baltic/index_en.htm

Política de la «Dimensión septentrional»
http://ec.europa.eu/external_relations/north_dim/index_en.htm

Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (IEVA) para la cooperación transfronteriza con Rusia
http://ec.europa.eu/europeaid/where/neighbourhood/index_en.htm

Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca
http://ec.europa.eu/dgs/fisheries/index_es.htm

Enlaces a proyectos/organizaciones mencionados en este número:

HELCOM
<http://www.helcom.fi/>

JOSEFIN
<http://www.josefin-org.eu/>

COHIBA
http://meeting.helcom.fi/c/document_library/get_file?folderId=89317&name=DLFE-33722.pdf
http://www.helcom.fi/projects/on_going/en_GB/cohiba/

Comité Económico y Social Europeo (CESE)
<http://eesc.europa.eu/>

Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF)
<http://www.wwf.org/>

Musikpark de Mannheim
<http://www.musikpark-mannheim.de/web09/>

Centro de Nanosalud de la Universidad de Swansea
<http://www.swan.ac.uk/nanohealth/>

«Territorial Cohesion under the Looking Glass» (La cohesión territorial bajo la lupa). Autor: prof. Andreas Faludi (Comisión Europea – Política Regional – Inforegio)
http://ec.europa.eu/regional_policy/consultation/terco/pdf/lookingglass.pdf

Otros enlaces útiles:

Principales agentes de la región del Mar Báltico
http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/baltic/pdf/websites.pdf

Portal de la región del Mar Báltico
<http://www.balticsea.net/>

Atlas Medioambiental del Báltico (interactivo)
<http://maps.grida.no/baltic/>

Consejo de los Estados del Mar Báltico
<http://www.cbss.st/>

Enlace al sitio web principal del siguiente número:

Cambio climático
http://ec.europa.eu/regional_policy/themes/environment/index_es.htm

COHESIÓN TERRITORIAL: ¿DE DÓNDE VIENE EL CONCEPTO?

Panorama plantea a sus lectores en todos los números asuntos de interés relacionados con la política regional. En esta edición resumimos un reciente trabajo sobre la historia de la cohesión territorial, obra de Andreas Faludi, Profesor de Políticas Europeas de Ordenamiento Territorial en la Universidad de Tecnología de Delft.

Cohesión territorial: un objetivo digno de ser perseguido

Ya antes de la Segunda Guerra Mundial, los urbanistas de la Europa noroccidental buscaron inspiración en los sistemas de parques metropolitanos de EE.UU., las ciudades jardín y el impulso dado al cinturón verde en el Reino Unido. En los devastadores años de la posguerra se hizo común diseñar políticas adaptadas a las regiones, creando nuevos modelos de crecimiento urbano a los que los urbanistas se sumaron de buen grado.

La política de cohesión territorial/planificación territorial europea contó desde sus inicios con dos claros principios rectores: desarrollo equilibrado y buena gobernanza territorial, es decir, cohesión y coherencia. Tales principios se basaron en el reconocimiento de los efectos positivos que la eliminación de las barreras aduaneras iba a tener sobre la geografía económica.

En el Tratado de Roma, los países entonces pertenecientes a la Comunidad Económica Europea se limitaron a declararse «preocupados por reforzar la unidad de sus economías y asegurar su desarrollo armonioso, reduciendo las diferencias entre las diversas regiones y el retraso de las menos favorecidas».

Cuando se integraron el Reino Unido, Dinamarca e Irlanda, cambió el planteamiento. El Reino Unido no podía beneficiarse de la política agrícola común de manera proporcional a su contribución económica, pero sí contaba con áreas industriales en declive, así que se propuso una política regional minimalista, que subsidiara los presupuestos nacionales.

Definiciones posibles de cohesión territorial

La cohesión territorial hace referencia a una situación en la que las políticas emprendidas para reducir las disparidades, mejorar la competitividad y fomentar la sostenibilidad adquieren un valor añadido al integrarse dentro de paquetes coherentes y tener en cuenta las características del lugar –con sus oportunidades y limitaciones, tanto actuales como futuras– en el que se van a aplicar.

La política de cohesión territorial se refiere a las medidas encaminadas a promover la buena gobernanza territorial con el objetivo de lograr la coherencia antes descrita. La política de cohesión territorial europea alude en particular a las medidas adoptadas por las instituciones europeas en este sentido.

Se amplía el interés inicial

En 1949 se creó el Consejo de Europa. Movido por el exceso de concentración de la población y las disparidades regionales, el Consejo aprobó una resolución que establecía una tarea para las instituciones europeas: el «desarrollo geográfico armonioso». En 1968 un grupo de trabajo publicó el documento titulado «Regional planning, a European problem» («La planificación regional, un problema europeo»).

Con el establecimiento de un marco de objetivos y temas, la Comunidad se dotó a sí misma de un auténtico programa de planificación territorial/cohesión territorial que ya entonces dio pie a la siguiente pregunta: «¿Cómo encajarlo con las otras políticas comunitarias?». Pregunta que sigue estimulando el debate hoy día.

El papel de la cohesión territorial en el seno de la UE

En la actual estructura de la Unión Europea, las instituciones que apoyan la cohesión territorial son el Parlamento Europeo, el Comité de las Regiones y el Comité Económico y Social Europeo. Pero sus preocupaciones siguen siendo las mismas: desarrollo equilibrado y sostenible, necesidad de respetar adecuadamente la diversidad regional y local, y acceso a servicios de interés económico general. Como la cooperación puede mejorar la gobernanza, y por ende hacer más eficaces las políticas, estas instituciones defienden que la cohesión territorial se convierta en un objetivo de todas las políticas de la UE. Para el Parlamento Europeo es desde luego un pilar de la política de cohesión.

«Territorial Cohesion under the Looking Glass» (La cohesión territorial bajo la lupa).

Autor: profesor Andreas Faludi (Comisión Europea – Política regional – Inforegio)

http://ec.europa.eu/regional_policy/consultation/terco/pdf/lookingglass.pdf



Nuevo Comisario de Política Regional

Tras la dimisión de Danuta Hübner, elegida al Parlamento Europeo, Pawel Samecki ha sido nombrado nuevo Comisario europeo de Política Regional. En el próximo número de Panorama analizaremos con más detalle el nombramiento del Sr. Samecki, actualmente miembro del consejo de administración del Banco Nacional de Polonia.

Nuestra habitual puesta al día de... Panorama analiza en cada número, desde la perspectiva de sus gestores, las interioridades de la gestión y el desarrollo de dos proyectos diferentes financiados por el FEDER. Objetivo: detectar problemas y compartir soluciones.

PROYECTO

1

EL MUSIKPARK MANNHEIM POR DENTRO

El Musikpark de Mannheim es un proyecto que ayuda a las PYME recién creadas a abrirse camino en el sector musical. Sus 4 300 m² proporcionan espacio para una sala de coreografía y actuaciones, un taller, varios estudios de sonido, un estudio de televisión y una elegante sala de reuniones para negociar algo tan importante como el primer contrato.

Cifras y datos

Se van a invertir más de 5 millones de euros en el Musikpark en el marco del objetivo II. La financiación se inició en 2004 y se extenderá durante 15 años.

Capeando la crisis económica

Mientras las economías siguen renqueantes bajo el impacto de la crisis económica, el Musikpark no sólo se mantiene a flote, sino que va mejor que nunca. Por primera vez en su historia, el parque se ha visto obligado a crear una lista de espera de PYME que desean alquilar un espacio en sus instalaciones. «Estamos muy gratamente sorprendidos», afirma el contacto habitual de Panorama, su director general Christian Sommer. «Que sean más los que desean entrar que los que quieren irse es muy alentador para nosotros», explica.

Un invernadero para PYME jóvenes

Dado que el parque ofrece a las PYME acceso a una amplia gama de servicios y las agrupa bajo un mismo techo para rentabilizar al máximo el marketing, no sorprende que la gente haga cola para participar de su éxito.



Hace no mucho, este mismo año, se le ofreció a dos PYME un nuevo «paquete de ayuda inicial», con acceso a líneas telefónicas y conexión a Internet, así como alquiler de oficinas a unas tarifas preferenciales y asesoramiento gratuito en materia de marketing y finanzas. Y a las dos empresas les va viento en popa: un manager y la banda a la que representa –de gira ahora mismo– parece que están obteniendo unos excelentes resultados económicos, mientras que la otra PYME, una página web que ofrece

servicios creativos, obra de una joven diseñadora, está empezando realmente a despegar. «Al principio tuvo un problema con su proveedor de Internet, así que le encontramos uno nuevo y ahora todo le va como la seda», explica Sommer.

Y es que este año se está presentando muy bien para cuantos han alquilado espacio en el Musikpark. Sommer y su equipo se las han arreglado incluso para encontrar un «business angel» (inversor informal) dispuesto a invertir capital para ayudar a dar los primeros pasos a una PYME joven –sin duda el momento más crucial, aquél en el que puede decidirse su suerte–. «20 000 euros pueden no parecer una cantidad muy grande, pero a una de nuestras jóvenes empresas le era muy difícil conseguirlos», cuenta Sommer. Y es que establecer contactos que beneficien a todas las partes es precisamente la misión principal del parque: la joven compañía antes citada no sólo sigue en el negocio, sino que también se beneficia de la implicación y los consejos de todo un veterano en la materia.

Otra cosa que también está funcionando muy bien es la conexión entre el título superior de la PopAkademie Baden-Württemberg y el Musikpark. Cinco titulados de la primera han abierto un negocio en el Musikpark, y otros cuatro han llegado del conservatorio de música de Mannheim.

Aprendiendo a extraer el máximo partido de los servicios ofertados

Aunque el proyecto marcha muy bien en lo esencial, todavía quedan algunas piedras por el camino. Un factor interesante, aunque también frustrante, es la apreciación subjetiva por parte del usuario de las instalaciones y servicios que el parque ofrece. A pesar de la amplia experiencia de Sommer como músico y mánager de artistas, se siente frustrado por la percepción que tienen los usuarios del parque de que éste no hace lo suficiente.

«A veces una PYME se queja de no haber recibido la suficiente ayuda para encontrar a un inversor, por ejemplo», explica Sommer. «Y, sin embargo, puedo sacar su ficha de los archivos y mostrarle el día en que recibieron asesoramiento en la materia». De una manera u otra, las PYME no llegan a explotar al 100 % los servicios ofertados, y tienen la sensación de que falta algo.

«Es un fenómeno francamente interesante», explica Sommer, quien ha hablado del tema con dos profesores de psicología económica: ambos se han sentido tan interesados que han decidido llevar a cabo una investigación sobre este tipo de insatisfacción.

La PopAkademie Baden-Württemberg de Mannheim proporciona a los estudiantes la oportunidad de conseguir un título superior en música popular. Existen dos cursos posibles: uno que entronca más con la tradición de los «conservatorios», en el que se enseñan instrumentos que no suelen estudiarse en las escuelas de música más tradicionales, y otro curso de gestión. Al pasar del curso al Musikpark, los jóvenes graduados se encuentran con un entorno propicio para montar su propia empresa. Panorama analizará con más detalle la PopAkademie en el próximo número.

El Musikpark se queda pequeño

Si bien tratar de mantener satisfechos a sus clientes no resulta siempre tarea fácil, existe otro importante problema, pero de una índole mucho más positiva, al que a Sommer le resulta gratificante enfrentarse: «Algunas compañías están creciendo demasiado. Necesitan expandirse y tener más espacio».

Aunque existe terreno ocioso alrededor del Musikpark, pertenece al Ayuntamiento, quien no parece muy interesado en dedicarlo a tal fin. «Un objetivo muy importante para esta segunda mitad del año será ganarse la voluntad política de las autoridades para que nos permitan construir y crear más espacio con el fin de que lo puedan utilizar las empresas que, literalmente, nos han dejado pequeños con su éxito», concluye Sommer.

El Centro de Nanosalud (CNH, del inglés Centre for Nanohealth) reúne al mundo académico, el sector privado y el servicio público de salud para aplicar la nanotecnología a la detección de enfermedades y la identificación de tratamientos adecuados.

Cifras y datos

La inversión en el Centro de Nanosalud asciende a más de 21 millones de euros en el marco del objetivo de convergencia. La financiación ha empezado en 2009, y se prolongará durante 5 años.

El Centro de Nanosalud, motor de empleo local

El pasado 9 de junio el CNH dio otro importante paso adelante, presentándose ante las PYME locales en su lanzamiento industrial oficial. «Deseamos que las PYME se interesen en el concepto de empresa semilla (*spin-out*)», explica el contacto habitual de Panorama, el doctor Tim Claypole, miembro del comité ejecutivo.

Al acto de lanzamiento acudieron 30 compañías que tuvieron la oportunidad de escuchar la intervención del profesor Mauro Ferrari, experto de renombre internacional por sus conocimientos en el campo del desarrollo, refinamiento y aplicación de la nanotecnología biomédica.

El CNH no sólo será testigo de grandes avances en el campo de la medicina y la ciencia, sino que también inyectará una nueva y muy necesitada savia en la economía local. Se espera, en efecto, que el centro genere hasta 450 puestos de trabajo durante los próximos cinco años en la zona de la bahía de Swansea. Con sede en el campus de la Universidad de Swansea, será una instalación vanguardista en la que trabajarán juntos personal clínico, biólogos, ingenieros y la industria.

El Centro de Nanosalud prevé ayudar a unas 400 compañías, de las que más de 300 serán pequeñas y medianas empresas de Gales, lo que sin duda representará un gran empujón económico para la región.

Swansea, en el corazón de la nanorrevolución

El trabajo del Centro fue muy positivamente valorado por Ferrari, quien cautivó a la audiencia que se dio cita en el lanzamiento industrial narrando su propia experiencia comercial en el campo de la nanotecnología y la nanosalud.

En su intervención urgió a la industria a «salirse de los caminos trillados» e intentar aplicar la tecnología a la práctica, como en el viaje previsto por la NASA a Marte, que tendrá una duración de dos años: los astronautas dependerán de las aplicaciones de la nanosalud para, por ejemplo, detectar precozmente las enfermedades, realizar intervenciones o administrar medicamentos personalizados.

«La nanotecnología acaba de dejar el terreno de la ciencia ficción para graduarse como ciencia, aunque las herramientas que ya tenemos a nuestra disposición –y que aún podemos mejorar– van a transformar la medicina para mejor», explicó Ferrari.

Pacientes y patentes

Ferrari, con sus más de 30 patentes concedidas en los EE.UU. y en todo el mundo, fue sin duda una acertada elección para encabezar el lanzamiento oficial, ya que uno de los principales objetivos del Centro, aparte de su sed de conocimientos, es aprovechar y aplicar los resultados de la investigación innovadora en productos y desarrollos empresariales.

Ferrari ha creado varias compañías y es el científico fundador de NanoMedical Systems (NMS) en Austin, Texas, y de Leonardo Biosystems. Experiencia que transmitió a la audiencia para intentar galvanizarla y animarla a crear nuevos productos.

El profesor italiano terminó su intervención recordando a la audiencia que la nanotecnología por sí misma no es suficiente, sino que se trata de un «conjunto de herramientas que deben integrarse con muchas otras disciplinas, y desarrollarse en asociación con la industria y los pacientes».

Otras incidencias

Aunque satisfecho con el lanzamiento, Claypole explica que el proyecto está experimentando una cierta dificultad con las ayudas estatales. «Estamos intentando resolver el problema de la financiación», afirma. Estos altibajos en el flujo de financiación están interfiriendo en la capacidad del Centro para conseguir el equipamiento necesario.

Esperemos que todos estos problemas se resuelvan a tiempo, antes de la llegada de nuevo personal prevista para este otoño.



CONFERENCIA DE RED EN VISBY, SUECIA (11-12 DE JUNIO DE 2009)

La nueva cara de la colaboración europea

La Unión Europea tiene un nuevo papel que jugar en la región del Mar Báltico, como supervisor de un gran número de proyectos que han nacido fruto de la colaboración entre muchos países. La conferencia de red («Networking Conference») celebrada los días 11 y 12 de junio en Visby, en la isla sueca de Gotland, dio cita a todos los actores principales, desde organizaciones medioambientales a instituciones financieras. Una oportunidad única para informarse sobre los primeros proyectos llevados a cabo en el marco de la estrategia del Mar Báltico, conocer a las personas que participan en los mismos, y comprender la visión global que se esconde tras los ambiciosos objetivos establecidos para la región.

La UE está ensayando en esta región una nueva estrategia que se basa más en las personas y las ideas que en los presupuestos. El papel que las autoridades de la UE están jugando en esta iniciativa es de índole estratégico: aportar una visión de conjunto de la región, y coordinar a directores de proyectos procedentes de muchos y diferentes ámbitos y países. Se trata de la primera estrategia de carácter macrorregional, en la que, de manera coordinada, se intenta extraer el máximo partido a las iniciativas financiadas por los Fondos Estructurales y de Cohesión, con el fin de lograr un mayor impacto en los Estados bálticos, tanto comunitarios como no comunitarios.

Cambios para mejor

La región tiene mucho que ofrecer: numerosos activos naturales, amplias oportunidades empresariales y gente abierta a nuevas ideas. Muchos de los países que rodean el Mar Báltico comparten y han compartido un buen número de temas e intereses a lo largo de la historia, por lo que pueden aspirar legítimamente a un sólido futuro en común. Pero, al mismo tiempo, las fronteras nacionales y un entorno natural particularmente problemático ocasionan no pocas dificultades prácticas: ¿qué es, pues, lo que hace de la estrategia de la UE el mejor camino a seguir?

Los proyectos se agrupan en torno a los cuatro grandes objetivos de la estrategia: mejorar el medio ambiente, fomentar la prosperidad, incrementar la accesibilidad y desarrollar unas normas más exigentes de seguridad. A día de hoy se encuentran funcionando unos 80 proyectos emblemáticos, cada uno de los cuales cuenta con su propio y detallado plan empresarial y el estrecho apoyo brindado por las autoridades de gestión expertas en cada campo en cuestión. La conferencia de Visby sirvió de escaparate a estos proyectos, y ofreció la oportunidad de conocer qué caras se escondían tras los nombres. Incluso en una fase tan temprana como ésta se ha podido poner ya de manifiesto cómo la estrategia está promoviendo un nuevo nivel de apertura entre los diferentes países, y un sentimiento de asociación y cooperación para lograr grandes beneficios para la región.

La política cobra vida en boca de los ponentes comunitarios

Los principales oradores de la Dirección General de Política Regional mostraron cómo la experiencia y la buena gestión de la UE pueden reunir a la comunidad empresarial de la región y aportar más prosperidad por medio de la cooperación. Dirk Ahner, Director General de la DG de Política Regional, recordó a los delegados que la estrategia aportará una nueva dimensión a la política de cohesión de la UE, creando poderosas sinergias entre los proyectos que en la actualidad se benefician de los Fondos Estructurales y de Cohesión. Al tiempo que continúan desarrollando sus propios proyectos empresariales, pueden tener la confianza de estar contribuyendo a la consecución de un objetivo global mucho más amplio, en el que, además, se exige mayor eficacia a la financiación existente, y más beneficios para la población local.

Rolandas Kriščiūnas, Subsecretario del Ministerio lituano de Economía, mostró cómo las organizaciones que están actuando como autoridades gestoras cuentan con una probada experiencia a la hora de orientar y asesorar de la manera más eficaz en materia de planificación, financiación y gestión de proyectos. Se aseguran de encauzar bien las discusiones, y ayudan a los socios de los proyectos a construir redes eficaces y aunar esfuerzos. Su experiencia garantiza el mejor enfoque posible a la hora de financiar nuevas empresas, a las que además asesoran de manera eficaz sobre los trámites empresariales, y mantienen al día de los nuevos desarrollos legislativos.

Otros oradores de la Comisión describieron interesantes proyectos ya en marcha, en torno a asuntos como la vigilancia marítima o el desarrollo de combustibles más eficientes. A la conferencia asistieron representantes de varios proyectos, algunos de los cuales se presentaron en el evento. Los asistentes al mismo tuvieron, por tanto, la oportunidad de realizar contactos cara a cara, a menudo el aspecto más productivo de cualquier conferencia. También se intentó explicar cómo la participación de la UE en programas regionales permite trabajar juntas a diferentes nacionalidades, haciendo, así, que sus proyectos cobren una nueva dimensión.

Talleres para mostrar las modalidades más vanguardistas de colaboración

De los principios clave de la estrategia, los delegados dirigieron su atención a los detalles de



los progresos alcanzados hasta el momento. En el segundo día de la conferencia, cuatro talleres dieron protagonismo a otros tantos directores de proyectos, que tuvieron la oportunidad de explicar las beneficiosas aportaciones de sus respectivos equipos. En Polonia, por ejemplo, la Universidad de Tecnología aporta sus conocimientos innovadores para diseñar proyectos y elaborar la planificación regional, con ayuda de expertos alemanes. En Lituania es el Ministerio de Economía de su país vecino Letonia el encargado de gestionar la inversión en la red de carreteras. Suecia aporta su tecnología medioambiental para mejorar la gestión de residuos en Lituania, y se beneficia a su vez de la colaboración de Finlandia en el desarrollo de combustibles energéticamente eficientes.

La UE mentor, no regulador

La gama de socios internacionales y de áreas de conocimiento reunidas bajo una común pasión por la región refuerza el mensaje de que estamos ante una estrategia, y no un programa. Las autoridades comunitarias no controlan directamente el presupuesto o la legislación, más bien actúan a modo de catalizador para forjar nuevas alianzas, incluso entre socios poco probables de antemano. Empresas, universidades, organizaciones y organismos públicos están ya aplicando sus conocimientos especializados y su experiencia técnica, a lo que la UE puede aportar un importante rol de mentor, logrando un mayor valor añadido para cada euro de dinero público comprometido.

Cooperación Subregional de los Estados del Mar Báltico (BSSSC) – 17ª Conferencia Anual

La BSSSC es una red política que reúne a las autoridades regionales de los 10 Estados costeros del Mar Báltico, en un momento en el que las regiones de la zona pueden influir realmente en la elaboración de las políticas a nivel nacional y comunitario. Una de sus misiones principales es apoyar la agenda de Lisboa para el crecimiento y el empleo, por medio de una estrecha cooperación con otras organizaciones panbálticas como la Unión de las Ciudades Bálticas, el Foro de Desarrollo Báltico y la Asociación de Cámaras de Comercio Bálticas.

La 17ª Conferencia Anual de la red se celebrará los próximos 13 a 15 de octubre en la región de Selandia, Dinamarca, y se centrará en las dos grandes cuestiones que acaparan hoy la atención de los países a orillas del Mar Báltico: la estrategia de la UE para la región y el cambio climático.

Este último está ya dejando sentir sus efectos en el Báltico, desafío al que las regiones miembro del BSSSC tienen previsto responder revisando iniciativas ya existentes y lanzando otras nuevas relacionadas con sistemas de energías renovables, transporte público eficiente desde el punto de vista energético, innovación basada en el clima y planificación climática regional. La Conferencia de 2009 aportará ejemplos concretos de cómo orientar el desarrollo en una dirección respetuosa con el medio ambiente.

En paralelo a la conferencia se celebrará en Roskilde, Dinamarca, un evento sobre «Sociedades sostenibles» dirigido a la juventud, que reunirá a 50 jóvenes –que luego se sumarán a la conferencia principal el día 14– para discutir en torno a diversos aspectos relacionados con la sostenibilidad. Para este evento está previsto un debate entre tres jóvenes y tres políticos.

Este nuevo enfoque de colaboración entre los Estados miembros y Rusia está llamado a crecer en fortaleza y eficacia con cada nuevo proyecto completado. Visby ha marcado los inicios de la estrategia del Mar Báltico, poniendo rostro a los nombres y definiendo el alcance del trabajo que aún queda por delante.





NÚMERO ANTERIOR

La pasada edición de Panorama se centró en el Año de la Creatividad y la Innovación, título con el que se ha bautizado al presente 2009. El Año se ha propuesto resolver varios retos como, por ejemplo, cómo medir la creatividad y sus efectos sobre la sociedad, y cómo fomentar la innovación en su sentido más amplio –no circunscribiéndose sólo a los laboratorios, sino teniendo en cuenta también cómo el pensamiento creativo lleva a la innovación–. Los países de la UE están adoptando un enfoque creativo para promover el Año y sus objetivos, como lo muestran las siguientes iniciativas: clases sobre innovación para estudiantes de enseñanza secundaria en Hungría; fomento del patrimonio y del medio ambiente por medio de jornadas de «jardines abiertos» en Polonia, y un seminario hispano-francés sobre innovación, apoyado por los Fondos Estructurales. La innovación también gozará de una destacada presencia en la Semana Europea anual de las Regiones y las Ciudades (5-9 de octubre de 2009), ya que protagonizará uno de los cuatro

temas principales de los Open Days de este año: «Innovación en las regiones y ciudades europeas». http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2009/themes.cfm?sub=1&menu=2000

NÚMERO SIGUIENTE

El próximo número de Panorama tratará del cambio climático –seguramente el mayor desafío al que debemos enfrentarnos en la actualidad–. La UE adoptó una política integrada en materia de energía y cambio climático el pasado diciembre de 2008, en la que se incluían unos ambiciosos objetivos para 2020. Con esta política se espera colocar a Europa en la senda adecuada –hacia un futuro sostenible con una economía baja en carbono y basada en la eficiencia energética–, reduciendo para ello los gases de efecto invernadero un 20 % (30 % si se alcanzara un acuerdo internacional), disminuyendo el consumo de energía en un 20 % gracias a una mayor eficiencia energética, y cubriendo el 20 % de nuestras necesidades energéticas con fuentes renovables. Panorama analizará cómo la política de cohesión europea contribuye a la consecución de estas ambiciosas metas. Desde los paneles solares de la isla francesa de La Reunión hasta los planes de Burgenland (Austria) para lograr la independencia energética, Panorama pasará revista a las iniciativas que las regiones de la UE están poniendo en marcha para ralentizar y mitigar el cambio climático.

FECHA	EVENTO	LUGAR
31 de agosto - 1 de septiembre de 2009	18ª Conferencia Parlamentaria del Mar Báltico http://www.baltasam.org/	Nyborg, Dinamarca
14-15 de septiembre de 2009	Las ciudades europeas y el reto mundial del cambio climático http://www.se2009.eu/en	Estocolmo, Suecia
17-18 de septiembre de 2009	Reunión ministerial sobre la estrategia de la UE para la región del Mar Báltico, organizada por la Presidencia sueca de la UE http://www.se2009.eu/	Estocolmo, Suecia
24 de septiembre de 2009	Cooperación territorial y cohesión territorial http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm	Bruselas, Bélgica
29 de septiembre de 2009	¿Cómo apoya la política de cohesión el desarrollo rural? http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm	Bruselas, Bélgica
5-6 de octubre de 2009	11ª Cumbre del Foro de Desarrollo Báltico, celebrada conjuntamente con la Presidencia sueca de la UE http://www.bdforum.org/	Estocolmo, Suecia
5-8 de octubre de 2009	Open Days – Semana Europea de las Regiones y las Ciudades: «Desafíos globales, respuestas europeas» http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2009/	Bruselas, Bélgica
13-15 de octubre de 2009	Conferencia Anual de la Cooperación Subregional de los Estados del Mar Báltico (BSSSC) http://www.bsssc.com/	Selandia, Dinamarca
30 de noviembre - 1 de diciembre de 2009	Nuevos métodos para evaluar la política de cohesión: Mejorar los métodos de evaluación http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/evaluation2009/index_en.htm	Varsovia, Polonia
10-11 de diciembre de 2009	Conferencia sobre política de cohesión y desarrollo territorial: ¡Hagamos uso del potencial territorial! http://www.se2009.eu/en/meetings_news/2009/12?tab=1	Kiruna, Suecia
3 de marzo de 2010	5ª Conferencia de las Partes del Plan de Acción del Mar Báltico de HELCOM http://www.helcom.fi/	Helsinki, Finlandia

Para más información sobre los principales eventos relacionados con la política regional, consulte:
http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm

APORTE SUS PUNTOS DE VISTA

Panorama agradece sus preguntas y comentarios. El asunto central del próximo número será **el cambio climático**, uno de los grandes desafíos a los que nos enfrentamos en la actualidad. ¿Qué hace la UE para limitar las emisiones dañinas? ¿Cómo contribuye la política de cohesión a mitigar sus efectos? Le invitamos a que nos cuente qué beneficios están aportando en este sentido sus programas a la región donde vive.

Panorama también le invita a enviar sus preguntas sobre asuntos relacionados, por ejemplo, con proyectos o políticas concretos. Entre todas las preguntas y comentarios recibidos haremos una selección que pondremos en manos de nuestros expertos en la materia y publicaremos en nuestra nueva sección de «Cartas al director».

Así que si tiene algo que decir, aproveche la ocasión. Ya sea para plantear sus preguntas o expresar sus puntos de vista, no dude en ponerse en contacto con nosotros a través de la siguiente dirección:

regio-panorama@ec.europa.eu

KN-LR-09-030-ES-C

ISSN 1608-3873

© Unión Europea, 2009
Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica

Impreso en Bélgica

OFICINA DE PUBLICACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA
L-2985 Luxemburgo



■ Oficina de Publicaciones

Comisión Europea, Dirección General de Política Regional
Unidad B1 – Comunicación, Información y Relaciones con Terceros Países
Raphaël Goulet
Avenue de Tervuren 41, B-1040 Bruselas (Bélgica)
Fax: +32 22966003
E-mail: regio-info@ec.europa.eu
Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm